



International KOGEI Award in TOYAMA

U-50 Artisans & CraftsPeople

誠摯邀請全球各地的手作職人，一起從富山縣帶給世界全新的工藝體驗！

國際公募展「富山國際工藝獎」出展作品開始徵件

<截止日期2020年1月27日（一）>

本次富山縣舉辦的「富山國際工藝獎」，招募對象為全球各地從事工藝活動的藝術家、職人及設計師等年輕創作人（參加者僅限年齡50歲以下）。此獎項是基於2017年於富山縣舉辦的「國際北陸工藝高峰會」當中的「U-50國際北陸工藝競賽」成果（<https://kogeisummit.jp/>）所舉行的，計畫從今年起為期三年。

此獎項徵件對象為世界各地能活用傳統工藝技術和素材，並富有表現力及獨創性，或者製作過程中會涉及手作工藝的作品。2019年公開徵件，並舉行初審。2020年舉行決賽、展覽會、授獎儀式，以及獲獎者和富山縣工藝藝術家、企業等的交流計畫。此外，2021年以前年的交流成果為基礎，執行共同創作的專案。

本獎項的目的如下：

- ✓ 不僅對工藝作品本身的表現和技術做討論，就創作者對於工藝的想法、付出的努力、採取的策略和實踐的方式，以及對未來的展望等等做綜合性地評估並給予鼓勵。
- ✓ 客觀地重新審視對於工藝既有的框架，跨越國界和領域掌握工藝界的世界趨勢，創造國際網絡及合作的可能，從中描繪出工藝界的未來願景。
- ✓ 透過本獎讓更多的民眾認識全球工藝的現狀及新動向。

期望帶領大家感受「工藝」兼具傳統與革新的獨特魅力，並衷心期待從事新工藝的「創作人」能夠踴躍報名參加。

◆ 活動概要

1. 報名日期：2019年10月1日（二）～2020年1月27日（一）
2. 獎金：最優秀獎1名（組）200萬日幣／優秀獎1名（組）50萬日幣／
獎勵獎4名（組）30萬日幣／損害保險日本興亞・特別獎1名（組）30萬日幣
3. 特別獎勵辦法：最優秀獎作品將收藏進富山縣美術館，獲獎者將受邀參加2020年後所舉行的計畫，
如與富山縣工藝藝術家、企業等的交流計畫、共同創作的專案。
4. 報名方式：從官方首頁<https://kogeiaward.jp/>進入報名。

※報名注意事項及評審委員資料請參考下一頁。

新聞媒體聯絡窗口 ※ 公關素材下載連結：<https://bit.ly/34t8uW0>

國際富山工藝PR事務局（有限公司Epiphany Works內） 負責人：萩布（Ogino）、林口（Hayashiguchi）
Tel. +81-766-54-6210 E-mail yuko@epiphanyworks.net（萩布） sari@epiphanyworks.net（林口）

報名聯絡窗口

國際富山工藝營運事務局（株式會社PCO內） Tel. +81-76-461-3288 E-mail kogei-toyama@pcojapan.jp

◆ 報名注意事項

1. 報名資格：（1）50歲以下（1969年1月11日（含）以後出生）、（2）不限國籍、（3）藝術家、職人、設計師等等，從事工藝製作的個人或團體。
2. 對象：（1）活用世界各地流傳的傳統工藝技術和素材，富有表現力及獨創性的作品。
（2）製作過程中涉及手作工藝的作品。
（3）2015年1月10日以後所製作的未發表作品、沒有出展其他公募展的作品。
（4）使用金屬、漆器、木材、紙、絹織物、陶瓷器、玻璃、皮革及其他材料（或是這些材料的組合）所製成的作品。
（5）作品外形：立體或平面。作品尺寸：長、寬、高總合在300cm以內，重量20kg以內（邊框、展示台等的長度和重量也列入計算）。
（6）每個人（每個團體）以提交一件作品為限。
3. 日程：初審：2020年2月中旬 決定入選作品（入選作品將展示在富山縣美術館）
決審：2020年5月下旬 決定各獎項獲獎人
展覽會：2020年5月下旬至7月上旬（展覽期間約2個月）※於富山縣美術館
授獎儀式：6月下旬
4. 報名相關之聯絡方式：富山國際工藝獎營運事務局(位於株式會社PCO內)
Tel. +81-76-461-3288 E-mail. kogeitoyama@pcojapan.jp
※詳情請參閱官網：<https://kogeiaward.jp/application.html>

◆ 評審委員

● 審查委員長（預計審查初審、決審）



青柳 正規（[Aoyagi Masanori](#)）

多摩美術大學理事長/東京大學名譽教授/前文化廳長官
博士（文學）。東京大學研究所博士課程畢業，現任東京大學名譽教授、日本學士院會員、國立西洋美術館館長、獨立行政法人國立美術館理事長。著有《古代都市羅馬》（中央公論美術出版社）、《羅馬帝國》（岩波ジュニア新書）、《逸樂と飽食の古代羅馬》（講談社學術文庫）、《文化立国論》（筑摩新書）等等。

● 初審審查委員

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| ・川上 元美（Kawakami Motomi） | 設計師/（公益財團法人）日本設計振興會會長 |
| ・須藤 玲子（Sudo Reiko） | 布料設計師/東京造型大學榮譽教授 |
| ・高橋 禎彦（Takahashi Yoshihiko） | 玻璃藝術家/多摩美術大學教授 |
| ・田嶋 悦子（Tashima Etsuko） | 陶藝家/大阪藝術大學教授 |
| ・田中 信行（Tanaka Nobuyuki） | 漆藝家/金澤美術工業大學教授 |
| ・畠山 耕治（Hatakeyama Koji） | 金屬藝術家/金澤美術工業大學教授 |

● 決審審查委員

- | | |
|----------------------------------|-------------------------|
| ・須藤 玲子（Sudo Reiko） | 布料設計師/東京造型大學榮譽教授 |
| ・畠山 耕治（Hatakeyama Koji） | 金屬藝術家/金澤美術工業大學教授 |
| ・雪山 行二（Yukiyama Koji） | 富山縣美術館館長 |
| ・〈中國〉王超鷹 | 文化研究員/傳統工藝士/PAOSNET首席代表 |
| ・〈英國〉Nicole Coolidge Rousmaniere | 東安格利亞大學教授（日本美術・文化） |
| ・〈義大利〉Mario Trimarchi | 建築師・設計師 |

◆ 何謂「U-50國際北陸工藝競賽」

●於2017年「國際北陸工藝高峰會」中舉行

「國際北陸工藝高峰會」是從2017年開始為期5年，由日本文化廳和北陸三縣（富山、福井、石川）攜手合作，向海內外推廣北陸工藝魅力的跨區域活動。第一一年就在富山縣舉辦。

「U-50國際北陸工藝競賽」便是其中進行的主要企劃，以50歲以下的藝術家、職人及設計師等年輕創作人為對象。當時除了富山縣和日本各地的藝術家外，從包含日本共35個國家和地區中募集了403件作品。

通過初審、決賽，選出6名入圍者。最終審查時，還邀請前日本國家足球代表隊中田英壽擔任評審委員，入圍者在評審委員的面前發表。

最終由富山縣立山町的和紙職人川原隆邦的作品「四次元展開圖」獲選為最優秀獎（如下圖）。除了傳統技藝的傳承，川原隆邦不斷挑戰新技術的態度和獨創性也獲得極高的評價。



上圖：獲選入圍及特別獎的7名獲獎人。授獎儀式在高岡市的國寶瑞龍寺舉行。

下圖：最優秀獎作品。將33張極薄的和紙稍微錯開層層相疊，透過浮水印技術讓四神獸（玄武、青龍、朱雀、白虎）的圖像浮現出來。

●共同創作專案

「共同創作專案」是「U-50國際北陸工藝競賽」的6名入圍獲獎人，與北陸工藝界主辦方（企業、工房、職人等等）通力合作挑戰用各自專業領域和其他領域中的新技術，創造出全新作品的特別專案。

例如，和紙職人川原隆邦（最優秀獎）與玻璃加工公司三芝硝材（富山縣高岡市）攜手合作，讓和紙技藝及玻璃工藝這兩種技術在交互作用下，孕育出嶄新的樣貌和全新的用途，創造出夾手漉和紙玻璃作品。

金柳工藝藝術家Esmé Hofman（獎勵獎）與石川縣金澤市的竹工藝藝術家榎本千東共同創作。Esmé Hofman用身體實際去感受、體驗日本傳統編織，完成了充滿全新靈感的作品。

這種和富山縣內工藝藝術家、企業的共同創作專案，也將在本次「富山國際工藝獎」中實施，對象為下個年度以後的獲獎者。



上圖、右下圖：上圖為用金柳工藝籃獲得獎勵獎的荷蘭籍Esmé Hofman與竹工藝藝術家榎本千東（石川縣金澤市的）共同創作的合影。作品如右下圖。

左下圖：最優秀獎獲獎人川原隆邦在共同創作專案中製作的作品。